

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
98/C 217/01	Ecu	1
98/C 217/02	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.1231 — IVO/Stockholm Energi) ⁽¹⁾	2
98/C 217/03	Πτυχία, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι στον τομέα της αρχιτεκτονικής που αποτελούν αντικείμενο αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ κρατών μελών	3
98/C 217/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση IV/M.1153 — Krauss-Maffei/Wegmann) ⁽¹⁾	8
98/C 217/05	Σημείωμα της Επιτροπής για την αναπροσαρμογή της κατάστασης των υπό εξέταση μερών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	9
98/C 217/06	Αριθμοί αναφοράς για την κοινοποίηση εξαγωγής ορισμένων επικίνδυνων χημικών ουσιών — Η παρόσα δημοσίευση εντάσσεται στο πλαίσιο του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2455/92 του Συμβουλίου ⁽¹⁾	10

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

II *Προπαρασκευαστικές πράξεις*

Επιτροπή

98/C 217/07

Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως της οδηγίας 97/12/ΕΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1997 για την τροποποίηση και την ενημέρωση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου του τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών ... 21

III *Πληροφορίες*

Επιτροπή

98/C 217/08

Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών — Προκήρυξη πρόσκλησης υποβολής προσφορών από τη Γαλλία σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ των αεροδρομίων Bergerac (Roumanière) και Paris (Orly) (1) 23



(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (1)

10 Ιουλίου 1998

(98/C 217/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	40,7188	Φινλανδικό μάρκο	6,00087
Δανική κορόνα	7,52277	Σουηδική κορόνα	8,75834
Γερμανικό μάρκο	1,97459	Λίρα στερλίνα	0,665055
Δραχμή	327,976	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,08583
Ισπανική πεσέτα	167,512	Δολάριο Καναδά	1,60552
Γαλλικό φράγκο	6,61925	Γιεν	152,777
Ιρλανδική λίρα	0,784506	Ελβετικό φράγκο	1,66839
Ιταλική λίρα	1946,10	Νορβηγική κορόνα	8,36907
Ολλανδικό φιορίνι	2,22574	Ισλανδική κορόνα	78,2887
Αυστριακό σελίνι	13,8922	Δολάριο Αυστραλίας	1,76472
Πορτογαλικό εσκούδο	201,987	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,10678
		Ραντ Νοτίου Αφρικής	6,91134

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλεομοίτυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97 και αριθ. 296 60 11) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ L 379 της 30.12.1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ L 189 της 4.7.1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ L 349 της 23.12.1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ L 349 της 23.12.1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ L 311 της 30.10.1981, σ. 1).

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση IV/M.1231 — IVO/Stockholm Energi)

(98/C 217/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 2 Ιουλίου 1998, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97⁽²⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Stockholms Stadshus AB («Stadshuset») και IVO Energi AB («IVO») αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού, κοινό έλεγχο δύο επιχειρήσεων two existing. Stockholm Energi AB («Stockholm Energi») και Gullspång Kraft AB («Gullspång Kraft») με μεταβίβαση μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Stadshuset: εταιρεία holding που ενδυναμώνει τις δραστηριότητες των εταιρειών που ανήκουν στην πόλη της Στοκχόλμης: δραστηριοποιείται π.χ. στα οικιακά, στην ενέργεια και προμήθεια νερού, στη διοίκηση λιμένων και στη συλλογή αποβλήτων,
- για την Stockholm Energi: ηλεκτρισμός, θέρμανση, ψύξη και φυσικό αέριο,
- για την IVO: δραστηριοποιείται κυρίως διαμέσω της θυγατρικής Gullspång Kraft: ηλεκτρισμός, θέρμανση, συστήματα μέτρησης ηλεκτρισμού.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.1231 — IVO/Stockholm Energi. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,
B-1040 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

ΠΤΥΧΙΑ, ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΜΟΙΒΑΙΑΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

(98/C 217/03)

[Μεταβολή της ανακοίνωσης 96/C 205/05 της 16ης Ιουλίου 1996⁽¹⁾]

Στη συνέχεια αναφέρεται κατάλογος των πτυχίων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων κατάρτισης στον τομέα της αρχιτεκτονικής, όπως καταρτίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 85/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των πτυχίων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα της αρχιτεκτονικής και τη θέσπιση μέτρων για τη διευκόλυνση της πραγματικής άσκησης του δικαιώματος εγκατάστασης και ελεύθερης παροχής υπηρεσιών⁽²⁾.

Τα πτυχία που δημοσιεύονται στη συνέχεια είναι αυτά που πρόκειται να αναγνωριστούν από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τους φοιτητές που ξεκίνησαν τις σπουδές τους στον τομέα της αρχιτεκτονικής από το ακαδημαϊκό έτος 1988/1989. Για όσους έχουν ξεκινήσει τις σπουδές τους στον τομέα της αρχιτεκτονικής πριν από το ακαδημαϊκό έτος 1988/1989, τα διπλώματα που πρόκειται να αναγνωριστούν είναι αυτά που αναφέρονται:

- όσον αφορά τα κράτη μέλη εκτός της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, στο άρθρο 11 της οδηγίας 85/384/ΕΟΚ της 10ης Ιουνίου 1985⁽³⁾,
- όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία στο άρθρο 1 της οδηγίας 85/614/ΕΟΚ της 20ής Δεκεμβρίου 1985⁽⁴⁾,
- όσον αφορά δε την Πορτογαλία αποκλειστικά, στο άρθρο 1 της οδηγίας 86/17/ΕΟΚ της 27ης Ιανουαρίου 1986⁽⁵⁾ η οποία έχει διορθωθεί με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* L 87 της 2ας Απριλίου 1986.

Εξάλλου, η οδηγία 85/384/ΕΟΚ προβλέπει ακόμη την αναγνώριση άλλων τίτλων στον τομέα της αρχιτεκτονικής οι οποίοι περιλαμβάνονται στα άρθρα 5, 12 και 14 της εν λόγω οδηγίας.

Η Επιτροπή θα δημοσιεύει περιοδικά τις μεταβολές που επέρχονται στον εν λόγω κατάλογο σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 2 του άρθρου 7 της οδηγίας αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 205 της 16.7.1996.

⁽²⁾ ΕΕ L 223 της 21.8.1985.

⁽³⁾ Όσον αφορά την Αυστρία, Φιλανδία και τη Σουηδία και τα πτυχία που αναφέρονται στο άρθρο 11 της οδηγίας 85/384/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη Ένταξης, η έναρξη των σπουδών μπορεί να τοποθετηθεί μετά το ακαδημαϊκό έτος 1988/1989, αλλά πριν το ακαδημαϊκό έτος 1998/1999.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 376 της 31.12.1985.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 27 της 1.2.1986.

Χώρα	Τίτλος του πτυχίου	Ίδρυμα που χορηγεί το πτυχίο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει το δίπλωμα
BELGIQUE/BELGIË	<p>Architecte — Architect</p> <p>Architecte — Architect</p> <p>Architect</p> <p>Architecte — Architect</p> <p>Architecte — Architect</p> <p>Ingénieur civil — architecte</p> <p>Architect — architecte</p> <p>Architect — architecte</p> <p>Architect</p> <p>Architect — Architecte</p> <p>Architect — Architecte</p> <p>Burgerlijke ingenieur — architect</p>	<p>Écoles nationales supérieures d'architecture</p> <p>Instituts supérieurs d'architecture</p> <p>École provinciale supérieure d'architecture de Hasselt</p> <p>Académies royales des Beaux-Arts</p> <p>Écoles Saint-Luc</p> <p>Facultés des sciences appliquées des universités</p> <p>Faculté polytechnique de Mons</p> <p>Nationale hogescholen voor architectuur</p> <p>Hogere-architectuur-instituten</p> <p>Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur te Hasselt</p> <p>Koninklijke Academies voor Schone Kunsten</p> <p>Sint-Lucasscholen</p> <p>Faculteiten Toegepaste Wetenschappen van de Universiteiten</p> <p>«Faculté Polytechnique» van Mons</p>	
DANMARK	Arkitekt cand.arch.	<p>Kunstakademiets Arkitektskole i København</p> <p>Arkitektskolen i Århus</p>	
DEUTSCHLAND	<p>Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Universität</p> <p>Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH</p>	<p>Universitäten (Architektur/Hochbau)</p> <p>Technischen Hochschulen (Architektur/Hochbau)</p> <p>Technischen Universitäten (Architektur/Hochbau)</p> <p>Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau)</p> <p>Hochschulen für bildende Künste</p> <p>Hochschulen für Künste</p> <p>Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) (*)</p> <p>Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei entsprechenden Fachhochschulstudiengängen</p>	
ΕΛΛΑΔΑ	Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού	<p>— Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών</p> <p>— Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής</p>	Βεβαίωση που χορηγεί το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ) και η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής

Χώρα	Τίτλος του πτυχίου	Τδρυμα που χορηγεί το πτυχίο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει το δίπλωμα
ESPAÑA	Título oficial de arquitecto	Rectores de las universidades enumeradas a continuación: Universidad politécnica de Cataluña, escuelas técnicas superiores de arquitectura de Barcelona o del Vallès Universidad politécnica de Madrid, escuela técnica superior de arquitectura de Madrid Universidad politécnica de Las Palmas, escuela técnica superior de arquitectura de Las Palmas Universidad politécnica de Valencia, escuela técnica superior de arquitectura de Valencia Universidad de Sevilla, escuela técnica superior de arquitectura de Sevilla Universidad de Valladolid, escuela técnica superior de arquitectura de Valladolid Universidad de Santiago de Compostela, escuela técnica superior de arquitectura de A Coruña Universidad del País Vasco, escuela técnica superior de arquitectura de San Sebastián Universidad de Navarra, escuela técnica superior de arquitectura de Pamplona	
FRANCE	Diplôme d'architecte DPLG, y compris dans le cadre de la formation professionnelle continue et de la promotion sociale Diplôme d'architecte ESA Diplôme d'architecte ENSAIS	Le ministre chargé de l'architecture École spéciale d'architecture de Paris École nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg, section architecture	
IRELAND	Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch.NUI) Degree standard diploma in architecture (Dip.Arch) Certificate of associateship (ARIAI) Certificate of membership (MRIA I)	National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin College of Technology, Bolton Street, Dublin Royal Institute of Architects of Ireland Royal Institute of Architects of Ireland	

Χώρα	Τίτλος του πτυχίου	Ίδρυμα που χορηγεί το πτυχίο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει το δίπλωμα
ITALIA	Laurea in architettura	Università di Camerino Università di Chieti Università di Ferrara Università di Firenze Università di Genova Università di Napoli Federico II Università di Napoli II Università di Palermo Università di Reggio Calabria Università di Roma «La Sapienza» Università di Roma III Politecnico di Bari Politecnico di Milano Politecnico di Torino Istituto universitario di architettura di Venezia	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione, che viene rilasciato dal ministero della pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente
NEDERLAND	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, afstudeerrichting architectuur 2. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, differentiatie architectuur en urbanistiek 3. Het getuigschrift hoger beroepsonderwijs, op grond van het met goed gevolg afgelegde examen verbonden aan de opleiding van de tweede fase voor beroepen op het terrein van de architectuur, afgegeven door de betrokken examencommissies van respectievelijk: <ul style="list-style-type: none"> — de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten te Amsterdam — de Hogeschool Rotterdam en omstreken te Rotterdam — de Hogeschool Katholieke Leergangen te Tilburg — de Hogeschool voor de Kunsten te Arnhem — de Rijkshogeschool Groningen te Groningen — de Hogeschool Maastricht te Maastricht 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Technische Universiteit te Delft 2. Technische Universiteit te Eindhoven 	Verklaring van de Stichting Bureau Architectenregister die bevestigt dat de opleiding voldoet aan de normen van de artikelen 3 en 4 van Richtlijn 85/384/EEG

Χώρα	Τίτλος του πτυχίου	Τδρυμα που χορηγεί το πτυχίο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει το δίπλωμα
ÖSTERREICH	Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz) Technische Universität Wien Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck) Hochschule für Angewandte Kunst in Wien Akademie der Bildenden Künste in Wien Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz	
PORTUGAL	Carta de curso de Licenciatura em Arquitectura	Faculdade de Arquitectura da Universidade Técnica de Lisboa Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto Escola Superior Artística do Porto	
UNITED KINGDOM	Diplomas in architecture	Universities of Brighton Cambridge Central England in Birmingham De Montfort East London Edinburgh Glasgow Greenwich Heriot-Watt Huddersfield Humberside Kingston Leeds Metropolitan John Moores, Liverpool London Manchester Metropolitan North London Oxford Brookes Plymouth Portsmouth Robert Gordon, Aberdeen Sheffield The South Bank Westminster The Canterbury College of Art The Glasgow school of Art	Preceded in each case by either a first degree in architecture awarded (after training lasting at least three years full-time or four years part-time (*) by one of the named universities or colleges) or by the Intermediate Examination of the Architectural Association or the Examination Part 1 of the Royal Institute of British Architects These diplomas, degrees and examinations are to be accompanied in each case by a certificate issued by the Architect's Registration Board confirming that the qualifications comply with Directive 85/384/EEC and are recognised by the Board for admission to the Statutory Register of Architects

Χώρα	Τίτλος του πτυχίου	Ίδρυμα που χορηγεί το πτυχίο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει το δίπλωμα
UNITED KINGDOM (συνέχεια)	* Degrees in architecture Final examination Examination in architecture Examination Part 2	* Universities of Bath Belfast Liverpool Manchester Newcastle Nottingham Wales Dundee Strathclyde Glasgow Architectural Association Royal College of Art Royal Institute of British Architects	

(¹) Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 oder 2 der Richtlinie 85/384/EWG anzuerkennen.

(²) Where the first degree is awarded after training lasting four years part-time, the subsequent training leading to an architectural qualification must last at least three years, part-time or full-time.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση IV/M.1153 — Krauss-Maffei/Wegmann)

(98/C 217/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 19 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στη γερμανική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CDE» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 398M1153. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου· για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο: (352) 29 29-42455, φαξ: (352) 29 29-42763.

Σημείωμα της Επιτροπής για την αναπροσαρμογή της κατάστασης των υπό εξέταση μερών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97

(98/C 217/05)

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής, της 20ής Ιανουαρίου 1997, σχετικά με την άδεια για απαλλαγή της εισαγωγής ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από την επέκταση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου του δασμού αντιντάμπινγκ⁽¹⁾ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93, περιλαμβάνει κατάσταση των μερών των οποίων εξετάζεται αίτηση για την έκδοση άδειας απαλλαγής από την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97⁽²⁾.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώνονται με το παρόν σημείωμα για την παραλαβή και άλλων αιτήσεων για απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 και για τις αιτήσεις που εξακολουθούν να βρίσκονται αυτή τη στιγμή υπό εξέταση. Η αναστολή της επέκτασης του δασμού, βάσει των εν λόγω αιτήσεων, πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τα στοιχεία της αναπροσαρμοσμένης κατάστασης των υπό εξέταση μερών.

Υπό εξέταση μέρη

Επωνυμία	Πόλη	Χώρα	Αναστολή βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία έναρξης ισχύος	Πρόσθετοι κωδικοί Taric
FIB Srl	I-60032 Castelplanio	Ιταλία	Άρθρο 5	18.7.1997	8327
Rabeneick GmbH	D-26135 Oldenburg	Γερμανία	Άρθρο 5	6.1.1998	8489
Planet' Fun SA	F-17180 Perigny	Γαλλία	Άρθρο 5	12.2.1998	8767
Cyclopodilatiki SA	G-54627 Θεσσαλονίκη	Ελλάδα	Άρθρο 5	9.2.1998	8768
Cicli Regina di Romagna snc	I-47023 Cesena (FO)	Ιταλία	Άρθρο 5	27.2.1998	8005
Pending Systems GmbH	D-95679 Waldershof	Γερμανία	Άρθρο 5	16.3.1998	8490
Thompson SA	B-7860 Lessines	Βέλγιο	Άρθρο 5	22.4.1998	8491
Lew-Ways Ltd	UK Cannock WS11 3NB	Ηνωμένο Βασίλειο	Άρθρο 5	2.6.1998	8492
Aurora Srl	I-31029 Vittorio Veneto (TV)	Ιταλία	Άρθρο 5	5.6.1998	8033
Bike Import Mayoral CB	E-43850 Cambrils	Ισπανία	Άρθρο 5	9.6.1998	8295
Inter Bike LDA	P-3840 Vagos	Πορτογαλία	Άρθρο 5	17.6.1998	8296

⁽¹⁾ ΕΕ L 17 της 21.1.1997, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 16 της 18.1.1997, σ. 55.

Αριθμοί αναφοράς για την κοινοποίηση εξαγωγής ορισμένων επικίνδυνων χημικών ουσιών

Η παρούσα δημοσίευση εντάσσεται στο πλαίσιο του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2455/92 του Συμβουλίου (1)

(98/C 217/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Με τον ανωτέρω κανονισμό καθιερώνεται μια διαδικασία κοινοποίησης για την εξαγωγή χημικών ουσιών που τελούν υπό καθεστώς απαγόρευσης ή αυστηρού περιορισμού στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Αυτό απαιτεί ότι η πρώτη εξαγωγή του χημικού ή παρασκευάσματος που το περιέχει σε μια συγκεκριμένη χώρα να μη συμβεί μέχρι 30 ημέρες από την ειδοποίηση, αφού δοθεί αριθμός αναφοράς στην ειδοποίηση, και ο αριθμός αυτός συνοδεύει ακόλουθες εξαγωγές του ίδιου χημικού από την κοινότητα σε τρίτη χώρα.

Τωρινό αριθμοί αναφοράς

Στο άρθρο 4 του κανονισμού αναφέρεται ότι η Επιτροπή θα δημοσιεύει κατά διαστήματα κατάλογο των αριθμών αναφοράς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, μαζί με τις αντίστοιχες χημικές ουσίες και την τρίτη χώρα προορισμού.

Παρακάτω δίνεται ο κατάλογος των τωρινών αριθμών αναφοράς για τις ουσίες που έχουν απαγορευθεί ή περιορισθεί σημαντικά και οι οποίες έχουν εξαχθεί έως τις 30 Ιουνίου 1998.

(1) ΕΕ L 251 της 29.8.1992, σ. 13.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΑΡΙΘΜΩΝ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ (ΟΧΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ)

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
Οξείδιο του υδραργύρου	
Αίγυπτος	EC/244-654-7/R1/EG
Αιθιοπία	EC/244-654-7/R1/ET
Αγκόλα	EC/244-654-7/R1/AO
Αργεντινή	EC/244-654-7/R1/AR
Αυστραλία (*)	EC/244-654-7/R1/AU
Βενεζουέλα	EC/244-654-7/R1/VE
Βραζιλία	EC/244-654-7/R1/BR
Ελβετία (*)	EC/244/654-7/R1/CH
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	EC/244-654-7/R1/AE
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	EC/244-654-7/R1/US
Ινδία	EC/244-654-7/R1/IN
Ιράν	EC/244-654-7/R1/IR
Ισραήλ	EC/244-654-7/R1/IL
Κένυα	EC/244-654-7/R1/KE

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
<p>Οξείδιο του υδραργύρου (συνέχεια)</p> <p>Κολομβία Κύπρος Λιβύη Μαλαισία (*) Μαλδίβες Μογγολία Μυαμάρ (Βιρμανία) Νέα Ζηλανδία (*) Νότιος Αφρική Ουγγαρία (*) Ουγκάντα Πολωνία Σαουδική Αραβία Τανζανία (*) Ταϊλάνδη Τζαμάικα Τσεχική Δημοκρατία Υεμένη Χονγκ Κονγκ</p>	<p>EC/244-654-7/R1/CO EC/244-654-7/R1/CY EC/244-654-7/R1/LY EC/244-654-7/R1/MY EC/244-654-7/R1/MV EC/244-654-7/R1/MN EC/244-654-7/R1/MM EC/244-654-7/R1/NZ EC/244-654-7/R1/ZA EC/244-654-7/R1/HU EC/244-654-7/R1/UG EC/244-654-7/R1/PL EC/244-654-7/R1/SA EC/244/654-7/R1/TZ EC/244-654-7/R1/TH EC/244-654-7/R1/JM EC/244-654-7/R1/CZ EC/244-654-7/R1/YE EC/244-654-7/R1/HK</p>
<p>Χλωριούχος υδράργυρος</p> <p>Αίγυπτος Αργεντινή Αυστραλία (*) Βραζιλία Βενεζουέλα Ελβετία (*) Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής Ινδία Ιράν Καμερούν Κύπρος Ουγγαρία (*) Πολωνία Ρουμανία Σαουδική Αραβία Ταϊλάνδη Τσεχική Δημοκρατία</p>	<p>EC/233-307-5/R1/EG EC/233-307-5/R1/AR EC/233-307-5/R1/AU EC/233-307-5/R1/BR EC/233-307-5/R1/VE EC/233-307-5/R1/CH EC/233-307-5/R1/US EC/233-307-5/R1/IN EC/233-307-5/R1/IR EC/233-307-5/R1/CM EC/233-307-5/R1/CY EC/233-307-5/R1/HU EC/233-307-5/R1/PL EC/233-307-5/R1/RO EC/233-307-5/R1/SA EC/233-307-5/R1/TH EC/233-307-5/R1/CZ</p>
<p>Ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου</p> <p>Αίγυπτος Αιθιοπία Αγκόλα Αργεντινή Αυστραλία (*) Βενεζουέλα Βραζιλία Γκάνα Γουιάνα</p>	<p>EC/231-106-7a/R1/EG EC/231-106-7a/R1/ET EC/231-106-7a/R1/AO EC/231-106-7a/R1/AR EC/231-106-7a/R1/AU EC/231-106-7a/R1/VE EC/231-106-7a/R1/BR EC/231-106-7a/R1/GH EC/231-106-7a/R1/GU</p>

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
Ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου (συνέχεια)	
Δομινικανή Δημοκρατία	EC/231-106-7a/R1/DO
Δομινικανή Κοινοπολιτεία (*)	EC/231-106-7a/R1/DM
Ελβετία (*)	EC/231-106-7a/R1/CH
Ερυθραία	EC/231-106-7a/R1/ER
Ζάμπια	EC/231-106-7a/R1/ZM
Ζιμπάμπουε	EC/231-106-7a/R1/ZW
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	EC/231-106-7a/R1/AE
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	EC/231-106-7a/R1/US
Ινδία	EC/231-106-7a/R1/IN
Ιράν	EC/231-106-7a/R1/IR
Ισραήλ	EC/231-106-7a/R1/IL
Καναδάς	EC/231-106-7a/R1/CA
Κένυα	EC/231-106-7a/R1/KE
Κολομβία	EC/231-106-7a/R1/CO
Κύπρος	EC/231-106-7a/R1/CY
Λιθύη	EC/231-106-7a/R1/LY
Μαλαισία (*)	EC/231-106-7a/R1/MY
Μπανγκλαντές	EC/231-106-7a/R1/BD
Μυανμάρ (Βιρμανία)	EC/231-106-7a/R1/MM
Νέα Ζηλανδία (*)	EC/231-106-7a/R1/NZ
Νιγηρία	EC/231-106-7a/R1/NG
Νότια Αφρική	EC/231-106-7a/R1/ZA
Ουγγαρία (*)	EC/231-106-7a/R1/HU
Ουγκάντα	EC/231-106-7a/R1/UG
Περού	EC/231-106-7a/R1/PE
Πολωνία	EC/231-106-7a/R1/PL
Ρουάντα	EC/231-106-7a/R1/RW
Ρουμανία	EC/231-106-7a/R1/RO
Σαουδική Αραβία	EC/231-106-7a/R1/SA
Σεϋχέλλες	EC/231-106-7a/R1/SC
Σιγκαπούρη	EC/231-106-7a/R1/SG
Σλοβενία	EC/231-106-7a/R1/SI
Σρι Λάνκα	EC/231-106-7a/R1/LK
Τανζανία (*)	EC/231-106-7a/R1/TZ
Τζαμάικα	EC/231-106-7a/R1/JM
Ταϊβάν	EC/231-106-7a/R1/TW
Ταϊλάνδη	EC/231-106-7a/R1/TH
Τρινιδάδ και Τομπάγκο (*)	EC/231-106-7a/R1/TT
Υεμένη	EC/231-106-7a/R1/YE
Φίτζι	EC/231-106-7a/R1/FJ
Χονγκ Κονγκ	EC/231-106-7a/R1/HK
Ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου: χλωριούχος υδράργυρος (II)	
Αίγυπτος	EC/231-299-8/R2/EG
Αιθιοπία	EC/231-299-8/R2/ET
Αργεντινή	EC/231-299-8/R2/AR
Αφγανιστάν	EC/231-299-8/R2/AF
Αυστραλία	EC/231-299-8/R2/AU
Βενεζουέλα	EC/231-299-8/R2/VE
Βραζιλία	EC/231-299-8/R2/BR
Γκάνα	EC/231-299-8/R2/GH

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
<p>Ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου: χλωριούχος υδράργυρος (II) <i>(συνέχεια)</i></p> <p>Γουατεμάλα Γρενάδα Ελβετία (*) Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής Ινδία Ιράν Ισραήλ Καναδάς Κένυα Κονγκό, Λαϊκή Δημοκρατία Κολομβία Κύπρος Λιθύη Μαδαγασκάρη Μαλαισία (*) Μπανγκλαντές Μυανμάρ (Βιρμανία) Νέα Ζηλανδία (*) Νιγηρία Νότια Αφρική Ουγγαρία (*) Ουγκάντα Περού Πολωνία Ρουάντα Ρωσική Ομοσπονδία Σαουδική Αραβία Σιέρα Λεόνε Σιγκαπούρη Σλοβενία Σουρινάμ Σρι Λάνκα Ταϊλάνδη Τζαμάικα Τρινιδάδ και Τομπάγκο (*) Χονγκ Κονγκ Υεμένη</p>	<p>EC/231-299-8/R2/GT EC/231-299-8/R2/GD EC/231-299-8/R2/CH EC/231-299-8/R2/AE EC/231-299-8/R2/US EC/231-299-8/R2/IN EC/231-299-8/R2/IR EC/231-299-8/R2/IL EC/231-299-8/R2/CA EC/231-299-8/R2/KE EC/231-299-8/R2/ZR EC/231-299-8/R2/CO EC/231-299-8/R2/CY EC/231-299-8/R2/LY EC/231-299-8/R2/MG EC/231-299-8/R2/MY EC/231-299-8/R2/BD EC/231-299-8/R2/MM EC/231-299-8/R2/NZ EC/231-299-8/R2/NG EC/231-299-8/R2/ZA EC/231-299-8/R2/HU EC/231-299-8/R2/UG EC/231-299-8/R2/PE EC/231-299-8/R2/PL EC/231-299-8/R2/RW EC/231-299-8/R2/RU EC/231-299-8/R2/SA EC/231-299-8/R2/SL EC/231-299-8/R2/SG EC/231-299-8/R2/SI EC/231-299-8/R2/SR EC/231-299-8/R2/LK EC/231-299-8/R2/TH EC/231-299-8/R2/JM EC/231-299-8/R2/TT EC/231-299-8/R2/HK EC/231-299-8/R2/YE</p>
<p>Αλκυλικές ενώσεις του υδραργύρου</p> <p>Αυστραλία (*) Βενεζουέλα Βραζιλία Ελβετία (*) Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής Ινδία (**)</p>	<p>EC/200-210-4a/R1/AU EC/200-210-4a/R1/VE EC/200-210-4a/R1/BR EC/200-210-4a/R1/CH EC/200-210-4a/R1/AE EC/200-210-4a/R1/US EC/200-210-4a/R1/IN</p>

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
Αλκυλικές ενώσεις του υδραργύρου (συνέχεια)	
Ιαπωνία	EC/200-210-4a/R1/JP
Ιράν	EC/200-210-4a/R1/IR
Ισραήλ	EC/200-210-4a/R1/IL
Καναδάς	EC/200-210-4a/R1/CA
Κολομβία	EC/200-210-4a/R1/CO
Μαλαισία (*)	EC/200-210-4a/R1/MY
Νέα Ζηλανδία (*)	EC/200-210-4a/R1/NZ
Νότια Αφρική	EC/200-210-4a/R1/ZA
Ουγγαρία (*)	EC/200-210-4a/R1/HU
Περού	EC/200-210-4a/R1/RE
Πολωνία	EC/200-210-4a/R1/PL
Σεϋχέλλες	EC/200-210-4a/R1/SC
Σιγκαπούρη	EC/200-210-4a/R1/SG
Ταϊβάν	EC/200-210-4a/R1/TW
Ταϊλάνδη	EC/200-210-4a/R1/TH
Τζαμάικα	EC/200-210-4a/R1/JM
Τρινιδάδ και Τομπάγκο (*)	EC/200-210-4a/R1/TT
Χονγκ Κονγκ	EC/200-210-4a/R1/HK
Αλκοξυαλκυλικές και αρυλικές ενώσεις του υδραργύρου	
Αιθιοπία	EC/200-530-4a/R1/ET
Αγκόλα	EC/200-530-4a/R1/AO
Αργεντινή	EC/200-530-4a/R1/AR
Αυστραλία (*)	EC/200-530-4a/R1/AU
Αφγανιστάν	EC/200-530-4a/R1/AF
Βραζιλία	EC/200-530-4a/R1/BR
Γκάνα	EC/200-530-4a/R1/GH
Γουιάνα	EC/200-530-4a/R1/GY
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	EC/200-530-4a/R1/AE
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	EC/200-530-4a/R1/US
Ιαπωνία	EC/200-530-4a/R1/JP
Ινδία	EC/200-530-4a/R1/IN
Ιράν	EC/200-530-4a/R1/IR
Ισραήλ	EC/200-530-4a/R1/IL
Καμερόν	EC/200-530-4a/R1/CM
Καναδάς	EC/200-530-4a/R1/CA
Κένυα	EC/200-530-4a/R1/KE
Νέα Ζηλανδία (*)	EC/200-530-4a/R1/NZ
Νότια Αφρική	EC/200-530-4a/R1/ZA
Ουγγαρία (*)	EC/200-530-4a/R1/HU
Περού	EC/200-530-4a/R1/PE
Πολωνία	EC/200-530-4a/R1/PL
Σαουδική Αραβία	EC/200-530-4a/R1/SA
Σιγκαπούρη	EC/200-530-4a/R1/SG
Σιέρα Λεόνε	EC/200-530-4a/R1/SL
Ταϊβάν	EC/200-530-4a/R1/TW
Αλκοξυαλκυλικές και αρυλικές ενώσεις του υδραργύρου: οξικός φαινυλδράργυρος	
Αργεντινή	EC/200-532-5/R1/AR
Αυστραλία (*)	EC/200-532-5/R1/AU

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
Αλκοξυαλκυλικές και αρυλικές ενώσεις του υδραργύρου: οξικός φαινυλδράργυρος (συνέχεια) Ελβετία (*) Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής Καναδάς Νιγηρία Νότια Αφρική	EC/200-532-5/R1/CH EC/200-532-5/R1/US EC/200-532-5/R1/CA EC/200-532-5/R1/NG EC/200-532-5/R1/ZA
Αλκοξυαλκυλικές και αρυλικές ενώσεις του υδραργύρου: νιτρικός φαινυλδράργυρος Νότια Αφρική	EC/200-242-9/R1/ZA
Εξαχλωροβενζόλιο Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής Ρωσική Ομοσπονδία	EC/204-273-9/R2/US EC/204-273-9/R2/RU
Τοξαφένιο Ισραήλ Κολομβία	EC/232-283-3/R2/IL EC/232-283-3/R2/CO
Πολυβρωμο-διφαινόλιο (PBB) Ινδία Ισραήλ Κορέα Σιγκαπούρη	EC/237-137-2a/IN EC/237-137-2a/IL EC/237-137-2a/KR EC/237-137-2a/SG
1,2 διβρωμο-αιθάνιο Αυστραλία Ελβετία Ισραήλ Νότια Αφρική Σλοβενία Χονγκ Κονγκ Ταϊβάν	EC/203-444-5/AU EC/203-444-5/CH EC/203-444-5/IL EC/203-444-5/ZA EC/203-444-5/SI EC/203-444-5/HK EC/203-444-5/TW
1,2 διχλωρο-αιθάνιο Αγία Λουκία Αίγυπτος Αιθιοπία Αλγερία Αγκόλα Αργεντινή Αυστραλία Βενεζουέλα Βιετνάμ Βραζιλία	EC/203-458-1/LC EC/203-458-1/EG EC/203-458-1/ET EC/203-458-1/DZ EC/203-458-1/AO EC/203-458-1/AR EC/203-458-1/AU EC/203-458-1/VE EC/203-458-1/VN EC/203-458-1/BR

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
1,2 διχλωρο-αιθάνιο <i>(συνέχεια)</i>	
Γκάνα	EC/203-458-1/GH
Γουατεμάλα	EC/203-458-1/GT
Εκουαντόρ	EC/203-458-1/EC
Ελβετία	EC/203-458-1/CH
Ζάμπια	EC/203-458-1/ZM
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	EC/203-458-1/AE
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	EC/203-458-1/US
Ιαπωνία	EC/203-458-1/JP
Ινδία	EC/203-458-1/IN
Ινδονησία	EC/203-458-1/ID
Ιράν	EC/203-458-1/IR
Ισραήλ	EC/203-458-1/IL
Κολομβία	EC/203-458-1/CO
Κορέα	EC/203-458-1/KR
Κουβέιτ	EC/203-458-1/KW
Κροατία	EC/203-458-1/HR
Λιβύη	EC/203-458-1/LU
Μαλαισία	EC/203-458-1/MY
Μαλδίβες	EC/203-458-1/MV
Μάλτα	EC/203-458-1/MT
Μαρόκο	EC/203-458-1/MA
Μαυρίκιος	EC/203-458-1/MU
Μπαγκλαντές	EC/203-458-1/BD
Μυανμάρ (Βιρμανία)	EC/203-458-1/MM
Νέα Ζηλανδία	EC/203-458-1/NZ
Νιγηρία	EC/203-458-1/NG
Νότια Αφρική	EC/203-458-1/ZA
Ομάν	EC/203-458-1/OM
Ουγγαρία	EC/203-458-1/HU
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	EC/203-458-1/ME
Πακιστάν	EC/203-458-1/PK
Πολωνία	EC/203-458-1/PL
Ρουμανία	EC/203-458-1/RO
Σαουδική Αραβία	EC/203-458-1/SA
Σεϋχέλλες	EC/203-458-1/SC
Σιγκαπούρη	EC/203-458-1/SG
Σλοβακία	EC/203-458-1/SK
Σλοβενία	EC/203-458-1/SI
Σρι Λάνκα	EC/203-458-1/LK
Συρία	EC/203-458-1/SY
Ταϊβάν	EC/203-458-1/TW
Ταϊλάνδη	EC/203-458-1/TH
Τανζανία	EC/203-458-1/TZ
Τζαμάικα	EC/203-458-1/JM
Τουρκία	EC/203-458-1/TR
Τρινιδάδ και Τομπάγκο	EC/203-458-1/TT
Τσεχική Δημοκρατία	EC/203-458-1/CZ
Φιλιππίνες	EC/203-458-1/PH
Χιλή	EC/203-458-1/CL
Χονγκ Κονγκ	EC/203-458-1/HK
Πενταχλωροφαινόλη, τα άλατα και οι εστέρες της	
Ελβετία	EC/201-778-6a/CH

Χημική ουσία αναφοράς	Αριθμός χώρας εισαγωγής
Αιθυλενοξείδιο	
Αίγυπτος	EC/200-849-9/EG
Ελβετία	EC/200-849-9/CH
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	EC/200-849-9/AE
Ινδονησία	EC/200-849-9/ID
Μαλαισία	EC/200-849-9/MY
Νότια Αφρική	EC/200-849-9/ZA
Σιγκαπούρη	EC/200-849-9/SG
Σλοβενία	EC/200-849-9/SI
Ταϊλάνδη	EC/200-849-9/TH
Τουρκία	EC/200-849-9/TR
Χονγκ Κονγκ	EC/200-849-9/HK
Dinoseb	
Ελβετία	EC/201-861-7/CH
Dicofol περιέχον < 78 % p,p'-dicofol ή > 1 g/kg DDT και συγγενή προς το DDT παράγωγα	
Αργεντινή	EC/204-082-0/AR
Βραζιλία	EC/204-082-0/BR
Ινδία	EC/204-082-0/IN
Ισραήλ	EC/204-082-0/IL
Ιορδανία	EC/204-082-0/JO
Κύπρος	EC/204-082-0/CY
Μεξικό	EC/204-082-0/MX
Ταϊλάνδη	EC/204-082-0/TH
Τουρκία	EC/204-082-0/TR
(*) Αυτή η χώρα έχει αναφέρει μια απόφαση PIC που περιορίζει την εισαγωγή της ουσίας ανάλογα με τη χρήση. Παρακαλείσθε να αναφερθείτε στην εγκύκλιο VII PIC, Ιούλιος 1997 και ανανέωση Ιανουάριος 1998.	
(**) Αυτό το κράτος υπέδειξε μια απόφαση PIC σχετική με ένα ειδικό χημικό προϊόν που περιλαμβάνεται σε αυτήν την ομάδα. Βλέπε την εγκύκλιο VII PIC, Ιούλιος 1997.	

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΑΡΙΘΜΩΝ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΩΝ

Οι ακόλουθοι αριθμοί αναφοράς αναφέρονται ανάλογα με την ταξινόμηση και τα ονόματα των παρασκευασμάτων⁽¹⁾ δεν χρησιμοποιούνται πια: όπου δεν υπάρχει πληροφορία ταξινόμησης, το όνομα του παρασκευάσματος αναφέρεται.

Παρακαλείσθε να προσέξετε ότι οι κατηγορίες που περιέχονται για τα παρασκευάσματα που αναφέρονται εδώ, αναφέρονται μόνο στους αντίστοιχους αριθμούς εξαγωγής και δεν θα εφαρμόζονται αυτόματα σε άλλα παρασκευάσματα.

Οι κατηγορίες βασίζονται σε πληροφορίες που δίνονται μόνο από τον εξαγωγέα και όχι από την Επιτροπή.

⁽¹⁾ Βλέπε οδηγία 67/548/ΕΟΚ.

Κατηγορίες/Χώρα εισαγωγής	Αριθμός εξαγωγής
<i>Παρασκευάσματα που περιέχουν ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου</i>	
T+;R26/27/28 R33 C;R35	
Κολομβία	EC/231-106-7a/P2/R1/CO
Ουγγαρία (*)	EC/231-106-7a/P2/R1/HU
T+;R26/27/28 R33 C;R34	
Κολομβία	EC/231-106-7a/P1/R1/CO
T+;R26/27/28 R33	
Αγκόλα	EC/231-106-7a/P1/R1/AO
Αίγυπτος	EC/231-106-7a/P1/R1/EG
Αιθιοπία	EC/231-106-7a/P1/R1/ET
Αυστραλία (*)	EC/231-106-7a/P1/R1/AU
Βραζιλία	EC/231-106-7a/P1/R1/BR
Γκάνα	EC/231-106-7a/P1/R1/GH
Ελβετία (*)	EC/231-106-7a/P3/R1/CH
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	EC/231-106-7a/P2/R1/AE
Ισραήλ	EC/231-106-7a/P2/R1/IL
Κύπρος	EC/231-106-7a/P1/R1/CY
Λιβύη	EC/231-106-7a/P1/R1/LY
Μυαυμάρ (Βιρμανία)	EC/231-106-7a/P1/R1/MM
Ουγκάντα	EC/231-106-7a/P1/R1/UG
Ρουμανία	EC/231-106-7a/P2/R1/RO
Σαουδική Αραβία	EC/231-106-7a/P1/R1/SA
Σιγκαπούρη	EC/231-106-7a/P1/R1/SG
Σιέρα Λεόνε	EC/231-106-7a/P1/R1/SL
Σρι Λάνκα	EC/231-106-7a/P1/R1/LK
Τανζανία (*)	EC/231-106-7a/P1/R1/TZ
Υεμένη	EC/231-106-7a/P1/R1/YE
Χονγκ Κονγκ	EC/231-106-7a/P2/R1/HK
T+;R26/27/28 R33 Xi;R37/38 R10	
Αίγυπτος	EC/231-106-7a/P2/R1/EG
Αργεντινή	EC/231-106-7a/P1/R1/AR
Ιαπωνία	EC/231-106-7a/P1/R1/JP
Ταϊλάνδη	EC/231-106-7a/P2/R1/TH
Τσεχική Δημοκρατία	EC/231-106-7a/P1/R1/CZ
T+;R23/24/25 R33 C;R35	
Ελβετία	EC/231-106-7a/P2/R1/CH
Λιθουανία	EC/231-106-7a/P2/R1/LT
Πολωνία	EC/231-106-7a/P1/R1/PL
Σλοβενία	EC/231-106-7a/P1/R1/SI
Xn;R20/21/22 R33	
Αυστραλία (*)	EC/231-106-7a/P2/R1/AU
Ελβετία (*)	EC/231-106-7a/P1/R1/CH
Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	EC/231-106-7a/P1/R1/AE
Ινδία	EC/231-106-7a/P1/R1/IN
Ισραήλ	EC/231-106-7a/P1/R1/IL
Μαλαισία (*)	EC/231-106-7a/P1/R1/MY
Μπαγκλαντές	EC/231-106-7a/P2/R1/BD

Κατηγορίες/Χώρα εισαγωγής	Αριθμός εξαγωγής
<p>Xn;R20/21/22 R33 <i>(συνέχεια)</i></p> <p>Νέα Ζηλανδία (*) Νότια Αφρική Ουγγαρία (*) Σειχέλλες Σιγκαπούρη Ταϊβάν Ταϊλάνδη Χονγκ Κονγκ</p>	<p>EC/231-106-7a/P1/R1/NZ EC/231-106-7a/P1/R1/ZA EC/231-106-7a/P1/R1/HU EC/231-106-7a/P1/R1/SC EC/231-106-7a/P1/R1/SG EC/231-106-7a/P1/R1/TW EC/231-106-7a/P1/R1/TH EC/231-106-7a/P1/R1/HK</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου + οξείδιο του υδραργύρου</i></p> <p>T+;R26/27/28 R33 Αυστραλία (*)</p>	<p>EC/231-106-7a/P3/R1/AU</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου: χλωριούχος υδραργύρος (II)</i></p> <p>T+;R28 C;R34 T;R48/24/25 Ελβετία (*) Ουγγαρία (*) Ρουμανία Σλοβενία Ταϊλάνδη</p> <p>T;R23/24/25 C;R34 Κολομβία</p>	<p>EC/231-299-8/P1/R2/CH EC/231-299-8/P1/R2/HU EC/231-299-8/P1/R2/RO EC/231-299-8/P1/R2/SI EC/231-299-8/P1/R2/TH</p> <p>EC/231-299-8/P1/R2/CO</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν αλκυλικές ενώσεις του υδραργύρου</i></p> <p>T+;R26/27/28 R33 R10 Αίγυπτος Μυανμάρ Νιγηρία Σαουδική Αραβία</p>	<p>EC/200-210-4a/P1/R1/EG EC/200-210-4a/P1/R1/MM EC/200-210-4a/P1/R1/NG EC/200-210-4a/P1/R1/SA</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν αλκοξυαλκυλικές και αρυλικές ενώσεις του υδραργύρου</i></p> <p>T+;R26/27/28 R33 R10 Ακτή Ελεφαντοστού Βενεζουέλα Καμπότζη Μαλαισία (*) Σαουδική Αραβία Ταϊλάνδη Τρινιδάδ και Τομπάγκο</p> <p>«Falisan-Universal-Feuchtbeize» Αλβανία</p>	<p>EC/200-530-4a/P1/R1/CI EC/200-530-4a/P1/R1/VE EC/200-530-4a/P1/R1/KH EC/200-530-4a/P1/R1/MY EC/200-530-4a/P1/R1/SA EC/200-530-4a/P1/R1/TH EC/200-530-4a/P1/R1/TT</p> <p>EC/200-530-4a/P1/R1/AL</p>

Κατηγορίες/Χώρα εισαγωγής	Αριθμός εξαγωγής
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν Chlordane</i></p> <p>T;R23/24/25 Xi;R36/38 Carc.Cat.3;R40</p> <p>Σρι Λάνκα (*)</p> <p>Xn;R21/22 Carc.Cat.3;R40 N;R50/53</p> <p>Ομάν</p>	<p>EC/200-349-0/P1/R1/LK</p> <p>EC/200-349-0/P1/R1/OM</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν Heptachlor</i></p> <p>T;R23/24/25 Carc.Cat.3;R40</p> <p>Κένυα</p> <p>Μπαγκλαντές</p>	<p>EC/200-962-3/P1/R1/KE</p> <p>EC/200-962-3/P1/R1/BD</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν ανθιλενοξείδιο</i></p> <p>F+;R12 Carc.Cat.2;R45 Muta.Cat.2;R46</p> <p>T;R23 Xi;R36/37/38</p> <p>Κούβα</p> <p>Κύπρος</p> <p>Νιγηρία</p> <p>Πακιστάν</p> <p>Σαουδική Αραβία</p> <p>Χονγκ Κονγκ</p>	<p>EC/200-849-9/P1/CU</p> <p>EC/200-849-9/P1/CY</p> <p>EC/200-849-9/P1/NG</p> <p>EC/200-849-9/P1/PK</p> <p>EC/200-849-9/P1/SA</p> <p>EC/200-849-9/P1/HK</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν Dinoseb</i></p> <p>R44 T;R24/25 Repr.Cat.2;R61</p> <p>Repr.Cat.3;R62 Xn;R36 N;R50 R10</p> <p>Ελβετία</p> <p>Καναδάς</p> <p>R44 T;R24/25 Repr.Cat.2;R61</p> <p>Repr.Cat.3;R62 Xn;R36 N;R50</p> <p>Ελβετία</p>	<p>EC/201-861-7/P2/CH</p> <p>EC/201-861-7/P1/CA</p> <p>EC/201-861-7/P1/CH</p>
<p><i>Παρασκευάσματα που περιέχουν Dicofol περιέχουν < 78 00 p,p'-dicofol ή > 1 g/kg DDT και συγγενή προς το DDT παράγωγα</i></p> <p>Xn;R20/21/22 R10</p> <p>Ινδονησία</p> <p>Πακιστάν</p> <p>Xn;R20/21/22</p> <p>Μαρόκο</p>	<p>EC/204-082-0/P1/ID</p> <p>EC/204-082-0/P1/PK</p> <p>EC/204-082-0/P1/MA</p>

(*) Αυτή η χώρα έχει αναφέρει μια απόφαση PIC που περιορίζει την εισαγωγή της ουσίας ανάλογα με τη χρήση. Παρακαλείσθε να αναφερθείτε στην εγκύκλιο VII PIC, Ιούλιος 1997 και ανανέωση Ιανουάριος 1998.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 97/12/ΕΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1997 για την τροποποίηση και την ενημέρωση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου του τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών

(98/C 217/07)

COM(1998) 338 τελικό — 98/0194(COD)

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 2 Ιουνίου 1998)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έκοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 43 και 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 189 Β της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που διέπουν το εμπόριο βοοειδών και χοιροειδών έχουν επιπτώσεις στην προστασία της δημόσιας υγείας, της ζωικής υγείας και της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς· ότι τα άρθρα 100 Α και 43 της συνθήκης θα πρέπει να ληφθούν ως νομική βάση.

ότι με την έγκριση της οδηγίας 97/12/ΕΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1997 για την τροποποίηση και την ενημέρωση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου του τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾ προβλέπεται βελτιωμένη νομική βάση για την εφαρμογή μέτρων για την αποφυγή της εξάπλωσης νόσων των ζώων μέσω των εμπορικών συναλλαγών στα ζώοντα βοοειδή και χοιροειδή·

ότι στις διατάξεις της οδηγίας 97/12/ΕΚ του Συμβουλίου περιλαμβάνονται ειδικές απαιτήσεις για την περαιτέρω ενημέρωση των κριτηρίων για τον ορισμό της κατάστασης της υγείας του πληθυσμού των ζώων σε επίπεδο αγέλης, περιφε-

ρειας και κράτους μέλους όσον αφορά τη φυματίωση των βοοειδών, την βρουκέλλωση των βοοειδών και την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών· ότι η ενημέρωση των κριτηρίων αυτών, με βάση την πρόταση που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο πριν τον Ιούλιο 1997, πρέπει να αποφασιστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998·

ότι η αναθεώρηση που πραγματοποιήθηκε από το Συμβούλιο για τις διαδικασίες διάγνωσης που είναι σημαντικές για την εφαρμογή αποτελεσματικών προγραμμάτων επιτήρησης και παρακολούθησης για τη φυματίωση των βοοειδών, την βρουκέλλωση των βοοειδών και την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών περιελάμβανε διεξοδική εξέταση των εργαστηριακών μεθόδων εξέτασης που είχε ως αποτέλεσμα χρονοβόρες συζητήσεις·

ότι οι αλλαγές που απαιτούνται για την ενημέρωση των προγραμμάτων παρακολούθησης και επιτήρησης δεν μπορούν να εφαρμοστούν στον τομέα αυτό συντόμως·

ότι είναι αναγκαία, βάσει της κατάστασης αυτής, η τροποποίηση της οδηγίας 97/12/ΕΚ του Συμβουλίου, ιδίως όσον αφορά τη χρονική περίοδο που έχουν στη διάθεσή τους τα κράτη μέλη για τη μεταφορά και την εισαγωγή στο εθνικό δίκαιο των νέων κανόνων για την παρακολούθηση και την επιτήρηση των νόσων·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στην οδηγία 97/12/ΕΚ του Συμβουλίου, το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Από την 1η Ιουλίου 1998 τα άρθρα και από την 1η Ιανουαρίου 1999 τα παραρτήματα της οδηγίας 64/332/ΕΟΚ αντικαθίστανται από το κείμενο που επισυνάπτεται στην παρούσα οδηγία.»

(¹) ΕΕ L 109 της 25.4.1997, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιουλίου 1998. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα κείμενα των βασικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Προκήρυξη πρόσκλησης υποβολής προσφορών από τη Γαλλία σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ των αεροδρομίων Bergerac (Roumanière) και Paris (Orly)

(98/C 217/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Εισαγωγή

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της 27.7.1992 σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στις ενδοκοινοτικές αεροπορικές συνδέσεις, η Γαλλία αποφάσισε να επιβάλει υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ των αεροδρομίων Bergerac (Roumanière) και Paris (Orly). Τα πρότυπα που απαιτούνται για τις εν λόγω υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 215 της 10.7.1998.

Εφόσον κανένας αερομεταφορέας δεν έχει αρχίσει ή δεν πρόκειται να αρχίσει, έως τις 7.9.1998, την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Bergerac (Roumanière) και Paris (Orly) σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να ζητήσει χρηματοδοτική αντιστάθμιση, η Γαλλία αποφάσισε στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ανωτέρω κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε ένα μόνον αερομεταφορέα και να παραχωρήσει, μετά από πρόσκληση υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης των δρομολογίων αυτών από τις 7.10.1998.

2. Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η εκτέλεση, από τις 7.10.1998, τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Bergerac (Roumanière) και Paris (Orly), σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται για τα συγκεκριμένο δρομολόγια, όπως αυτές έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 215 της 10.7.1998.

3. Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών

Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς κατόχους ισχύουσας αδείας εκμετάλλευσης που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος θάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 σχετικά με τις άδειες των αερομεταφορέων.

4. Διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

5. Φάκελος πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, ο οποίος περιέχει το συγκεκριμένο κανονισμό της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και τη σύμβαση ανάθεσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας με το τεχνικό της παράρτημα (κείμενο των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*), διατίθεται δωρεάν από το:

Syndicat mixte air Dordogne, Hôtel du Département, 2, rue Paul Louis Courrier, F-24019 Périgueux Cedex, τηλ. 5 53 02 20 51, τέλεφαξ 5 53 03 46 54,

Chambre de commerce et d'industrie de Bergerac, 18, boulevard Maine de Biran, F-24100 Bergerac, τηλ. 5 53 63 81 81, τέλεφαξ 5 53 37 33 30.

6. Χρηματοδοτική αντιστάθμιση

Στις προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι θα αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση του δρομολογίου επί τρία έτη από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης (αναλυόμενο ανά έτος). Το ακριβές ποσό της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικά καθορίζεται ετησίως, εκ των υστέρων, συναρτήσει των δαπανών και των εσόδων που θα προέλθουν όντας από τη γραμμή, εντός των ορίων που περιέχει η προσφορά. Αυτό το μέγιστο όριο μπορεί να αναθεωρηθεί μόνον σε περίπτωση που μεταβληθούν απρόβλεπτα οι συνθήκες εκμετάλλευσης.

Οι ετήσιες πληρωμές πραγματοποιούνται υπό μορφή προκαταβολών και υπολοίπου εξόφλησης. Το υπόλοιπο εξόφλησης καταβάλλεται μόνον εφόσον εγκριθούν οι λογαριασμοί του

μεταφορέα για τη συγκεκριμένη γραμμή και εφόσον επαληθευθεί ότι η εκτέλεση των δρομολογίων πραγματοποιήθηκε υπό τις συνθήκες που προβλέπονται κατωτέρω στο άρθρο 8.

Σε περίπτωση λύσης της σύμβασης πριν από την κανονική λήξη της, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 8 το συντομότερο δυνατόν, ούτως ώστε να επιτραπεί η καταβολή της οφειλόμενης χρηματοδοτικής αντιστάθμισης στο μεταφορέα, της οποίας το μέγιστο όριο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μειώνεται ενδεχομένως κατ' αναλογία της πραγματικής διάρκειας της εκμετάλλευσης.

7. Διάρκεια της σύμβασης

Η διάρκεια της σύμβασης (σύμβαση ανάθεσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας) είναι τριετής αρχόμενη από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των αεροπορικών δρομολογίων που αναφέρεται στο άρθρο 2 της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

8. Επαλήθευση εκτέλεσης των δρομολογίων και των λογισμίων του μεταφορέα

Η εκτέλεση των δρομολογίων και η αναλυτική λογιστική του μεταφορέα για τα δεδομένα δρομολόγια εξετάζονται τουλάχιστον μία φορά ανά έτος σε συνεννόηση με το μεταφορέα.

9. Λύση της σύμβασης και προειδοποίηση

Η σύμβαση μπορεί να λυθεί από ένα από τα δύο υπογράφοντα μέρη πριν από τη φυσιολογική λήξη ισχύος της, υπό τον όρο τήρησης της εξάμηνης προθεσμίας ειδοποίησης. Σε περίπτωση που δεν τηρήσει ο μεταφορέας την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας, θεωρείται ότι αυτός έχει λύσει μονομερώς τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση εφόσον δεν αρχίσει και πάλι να εκτελεί το δρομολόγιο σύμφωνα προς τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας εντός ενός μηνός από την παραλαβή σχετικής προειδοποιητικής επιστολής.

10. Κυρώσεις

Η μη τήρηση από το μεταφορέα της προθεσμίας προειδοποίησης που αναφέρεται στο σημείο 9 υπόκειται σε κυρώσεις. Για τον υπολογισμό των κυρώσεων πολλαπλασιάζεται επί τρία το μέσο μηνιαίο έλλειμμα που διαπιστώθηκε το προηγούμενο έτος ή, ελλείψει αυτού, πολλαπλασιάζεται επί τρία το μέσο μηνιαίο ύψος της αντιστάθμισης που απαιτείται για το πρώτο έτος εκμετάλλευσης επί τους μήνες αθέτησης της υποχρέωσης.

Σε περίπτωση λύσης της σύμβασης λόγω μη εκτέλεσης των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, ο μεταφορέας υπόκειται στις αναφερόμενες στο ανωτέρω εδάφιο κυρώσεις, για αριθμό μηνών αθέτησης της υποχρέωσης προειδοποίησης ο οποίος έχει καθορισθεί κατ' αποκοπήν σε έξι.

11. Υποβολή των προσφορών

Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν ταχυδρομικά, με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής, οπότε αποδεικτικό της ημερομηνίας αποστολής αποτελεί η ταχυδρομική σφραγίδα, ή να παραδοθούν επιτόπου με απόδειξη παραλαβής το ενωρίτερο ένα μήνα και το αργότερο πέντε εβδομάδες από την ημέρα δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και πριν από τις 17.00 (τοπική ώρα) στην ακόλουθη διεύθυνση:

Syndicat mixte Air Dordogne, Hôtel du Département, 2, rue Paul Louis Courrier, F-24019 Périgueux Cedex.

12. Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών ισχύει, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, με την προϋπόθεση ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν θα υποβάλει, πριν από τις 7.9.1998, πρόγραμμα εκμετάλλευσης της εν λόγω γραμμής από τις 7.10.1998, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να λάβει καμία οικονομική αντιστάθμιση.